



Le Thoirzan info

Automne 2012

Bulletin d'informations de la commune de Thoiry

S
O
M
M
A
I
R
E

P 3	Le mot du Maire
P 4	Travaux dans la commune
P 5-7	Informations diverses
P 8-9	Chambéry métropole
P 10	Budget 2012
P 11	Du côté de l'école
P 12-13	Thoiry autrefois
P 14	Jeux
P 15	L'patoé de thoéry
P 16	Etat civil
P 17	Hommage à Guy FRANCONY
P18	Le bilan météo 2011
P19	A votre service

Bulletin d'informations municipales de Thoiry

Automne 2012

Comité de rédaction : Dominique Duhem, Jérôme Esquevin, Philippe Marin, Lucien Mollard, Madeleine Rossi, Thierry Tournier.

Impression : Gap édition, 2 rue du Marais, ZAC du Puits d'Ordet, 73 190 Challes-les-Eaux.



Mes chers concitoyens,

Voici venu le temps des fêtes de fin d'année et aussi celui de notre bulletin d'informations !

Agir pour améliorer la qualité de vie des habitants est une préoccupation essentielle du Conseil municipal.

A ce titre l'école communale a bénéficié cette année encore d'investissements importants. Ces travaux, dont vous trouverez le détail dans les pages suivantes, s'ajoutent à ceux déjà réalisés les années précédentes pour offrir aux jeunes écoliers thoirzans un équipement scolaire de la meilleure qualité possible. J'ai déjà souligné à plusieurs reprises, dans des bulletins précédents l'importance accordé par le Conseil à cet engagement.

La qualité de vie s'est aussi la qualité de l'eau. Dans ce domaine se poursuit la mise en œuvre de du programme de Chambéry Métropole. Une exposition, inaugurée au mois de juin dans notre salle des fêtes et actuellement visible à la mairie, permet de mesurer l'engagement pour remettre à niveau notre réseau d'eau et répondre aux exigences actuelles. Plus concrètement, le terrassement du futur réservoir des Chavonnettes, donne la dimension de ce qui est en cours de réalisation. La mise en eau de réservoir, prévue en 2013, va résoudre la double problématique de la qualité et de la quantité.

La qualité de vie s'est encore celle de l'environnement. Ayant déjà à plusieurs reprises insisté sur le rôle d'un réseau d'assainissement, je ne reviens pas sur ce point. Mais je tiens à souligner que la protection de l'environnement est l'affaire de tous. Je profite de cette occasion pour remercier tous celles et ceux qui mobilisent beaucoup de leur énergie et de leur temps pour inlassablement améliorer les abords de leur habitation et les jardins. Félicitations aux artistes du fleurissement qui contribuent à la beauté du cadre de vie dans notre village.

La qualité de vie, c'est enfin celle de notre patrimoine. Cet été a le rétablissement d'une passerelle sur la Leysse au « Moulin Pachoud ». Cet ouvrage était très attendu depuis la crue exceptionnelle de 1995. En effet, la largeur du lit de la rivière avait été modifié rendant totalement inutilisable l'ancien petit pont. La nouvelle passerelle, longue de plus de 15 m, a un usage essentiellement piétons et vient compléter le réseau de sentiers de randonnée, notamment en direction de la glacière de la Rippe. Le Syndicat Intercommunal de Saint Alban Leysse a apporté une importante contribution au financement, soulignant ainsi l'intérêt patrimonial d'une portée bien au-delà des deux communes concernées.

Et pour terminer, comme chaque année, le conseil municipal est heureux de vous inviter à la traditionnelle cérémonie des vœux

le samedi 12 janvier 2013 à 18 heures à la salle des fêtes

En attendant, bonne lecture et bonnes Fêtes de fin d'année à tous .

Jérôme ESQUEVIN



Toit de l'école

Remplacement complet de la couverture en ardoises d'Espagne.

Coût des travaux : 38 214 € HT

Subventions : Conseil général de la Savoie :
23 400 €

Chambéry Métropole : 7407 €

Réalisation en juillet 2012

Salle des associations (suite et fin)

Dernière tranche de travaux pour la réfection complète de la Salle des associations.

Electricité, plomberie, carrelage et peinture intérieure.

Rappel du coût total des travaux, toutes tranches confondues :
33 558 € HT

Subventions : Conseil général de la Savoie : 16 775 € HT

Chambéry Métropole : 8 391 € HT



Julien a repris les réseaux humides et paysagé les abords de ce local

Réalisation printemps 2012

Entretien des voiries communales

Emploi partiel à chaud

Réalisation juillet 2012

Coût : 13 747 € HT

Financement : 100 % commune



Sécurisation de la RD 21 aux abords de l'école

Mise en place

Réalisation août 2012

Coût : 11 646 € HT

Subventions diverses : 5 621 € HT

Inauguration de la passerelle du Moulin Pachoud



L'inauguration de la nouvelle passerelle a donné lieu à une sympathique rencontre entre les habitants des deux communes et même de plus loin. Cet ouvrage enjambe la Leysse au niveau du Moulin Pachoud et il permet une liaison piétonne, très attendue par les randonneurs, entre les deux communes, mais aussi vers le GR du Plateau de la Leysse et le sentier des Glacières de la Rippe.

Cette réalisation a pu voir le jour grâce à une collaboration entre les communes, le canton et avec le soutien de l'ONF.

Coût de la réalisation : 34 095 € HT

Subvention du Syndicat intercommunal de Saint-Alban-Leysse : 15 000 € HT

Participation de la commune de Thoiry 9 547 € HT.



Aménagements au cimetière

Pour répondre à l'évolution des pratiques funéraires, un colombarium et un jardin du souvenir, destinés à recueillir les cendres des personnes incinérées, ont été aménagés dans le cimetière communal, au printemps dernier. A cela s'est ajoutée la construction de 6 nouveaux caveaux.



Mise à disposition d'un broyeur de végétaux

Afin de réduire la quantité de déchets, Chambéry Métropole met gratuitement à disposition des habitants un broyeur de végétaux. Donc ce matériel « tournera » entre les communes du Canton. Les dates de disponibilité seront communiquées en mairie ainsi que les conditions de mise à disposition.

Repas des Anciens 2012



Le dimanche 27 octobre, s'est déroulé, à la salle des fêtes, le repas annuel des Aînés de la commune. Ce moment est toujours l'occasion de se retrouver et d'échanger les dernières nouvelles mais aussi de bons souvenirs, tout en savourant un plantureux repas servi par les conseillers municipaux, comme la tradition l'exige. L'animation était assurée pour la deuxième année consécutive par « Nini » et son accordéon qui a su, à la fois, donner de l'entrain et être à l'écoute de son auditoire. Tous les participants se sont donnés rendez-vous à la

prochaine édition.

Photo « entre parenthèse » du 26 avril



Le dimanche 26 avril, jour du premier tour des élections présidentielles, Grégory Edelein et Ixcompagnie avec Philippe Vuillermet ont concrétisé une partie de leur projet artistique qui consiste à mettre « *entre parenthèses des moments et des espaces, en lien avec la population* ». En effet, près de 150 habitants de notre commune se sont prêtés de bon cœur à cette performance et se sont rassemblés entre les deux imposantes parenthèses de bois disposées dans l'espace entre la mairie et la salle des fêtes. A la suite de cette séance photos, artistes et habitants ont pu échanger autour du verre de l'amitié dans une ambiance chaleureuse. Donc un moment de convivialité et de rencontre qui restera dans les mémoires.

Au-delà de Thoiry, plusieurs lieux de l'agglomération et des environs ont servi de source d'inspiration et ont bénéficié d'une « mise entre parenthèse avec les sujets les plus divers : vache, coin de ciel ou encore remontée mécanique. L'ensemble de la création a fait l'objet d'une exposition au Scarabée fin juin.



Horaires des bus : Ligne 200, Transport à la demande

Du lundi au vendredi en vacances scolaires

Aller

Chavonnettes	7:20
Chef-lieu St Jean d'Arvey	7:30
Gare routière	7:50

Retour

Gare routière	17:30
Chef-lieu St Jean d'Arvey	18:35
Chavonnettes	18:15

Le samedi toute l'année

Aller

Chavonnettes	8:50	13:15
Chef-lieu St Jean d'Arvey	9:00	13:25
Gare routière	9:25	13:50

Retour

Gare routière	11 :45	17 :30
Chef-lieu St Jean d'Arvey	12 :20	18 :05
Chavonnettes	12 :30	18 :15

Pour emprunter ces parcours il suffit :

- D'appeler au 04 79 68 73 73, 24 heures avant votre déplacement. Pour les trajets effectués après 17h, réservez la veille de votre voyage avant 17 h.
- De préciser l'horaire de votre départ ainsi que l'arrêt de prise en charge et le nombre de personnes .
- D'utiliser la billetterie Stac

Important : les réservations pour le lundi doivent être effectuées au plus tard le vendredi avant 17h.

Rappels : La ligne scolaire est ouverte à tous les public. Ainsi est offerte la possibilité d'un trajet à Chambéry pour le prix d'un ticket STAC. Mais attention ce service ne fonctionne pas pendant les vacances scolaires. Les horaires sont disponibles en mairie.

WWW : bus-stac.fr

Précision sur la Ligne de transport à la demande (desservant St Jean d'Arvey)

De nombreuses interrogations concernant cette ligne nous sont parvenues en mairie. Utilisée par les enfants de notre commune scolarisés au Collège De Maistre pour se rapprocher de chez eux, leurs familles ont manifesté leur étonnement face à deux constatations :

- L'horaire de retour en mi-journée est à 11 h 50, ce qui en rend l'accès impossible aux élèves sortant de cours à 12 H.
- A 16 h 10, les deux taxis assurant ce transport sont souvent complets et donc refusent de nouveaux passagers.

Lors d'une réunion organisée à Saint Jean d'Arvey, le service transport de Chambéry métropole et le Stac ont précisé que cette ligne, dans sa conception, n'était pas destinée aux scolaires, ce qui explique à la fois les horaires et le nombre réduit de places. Un effort de clarification va donc être entrepris, notamment pour la prochaine année scolaire et, d'une manière plus générale, la discussion reste ouverte aux suggestions susceptibles d'améliorer le service.

Donc, n'hésitez pas à nous faire remonter vos remarques.

Restructuration du réseau d'eau potable de l'ensemble de la commune

Travaux de 2012 à 2015

La première tranche du col des Prés jusqu'aux Chavonnettes est en cours de réalisation

7,1 km de canalisation du Col des Prés à La

Fougère.

Coût total : 400 000 €



Construction du réservoir des Chavonnettes :



Fin des travaux prévue été 2013

Capacité : 300 m³ pour alimenter l'ensemble de la commune.

Equipé d'un système de filtration à sable

Coût : 620 000 €



Travaux futurs :

Thorméroz : Création d'une station d'épuration de proximité et du réseau d'eau usée accompagnée de la restructuration complète du réseau d'eau potable.

Etude sur le terrain et définition précise du projet : automne 2012.

Date prévisionnelle des travaux : 2014 et 2015

Coût total : 770 000 €

La Fougère : Une opération identique à celle de Thorméroz est inscrite à la programmation des travaux pour les années 2018 et 2019.

Donc, en l'espace d'une décennie, les réseaux d'eau et d'assainissement seront entièrement rénovés ou créés pour répondre aux attentes actuelles de qualité et de préservation du milieu naturel.

Rappels : Ces travaux sont financés par Chambéry Métropole qui a les compétences eau et assainissement.

Exposition itinérante sur les investissements concernant l'eau et l'assainissement

Chambéry Métropole a confié à son service de communication le soin de faire une exposition claire, pour rendre compte à la population des trois communes du plateau de la Leysse (Curienne, Puygros et Thoiry) de l'importance donnée à leur réseau d'eau et de la nécessité de l'améliorer et de le renforcer sans tarder.

C'est à l'occasion de son inauguration et de sa présentation aux maires des communes voisines que M. le Maire de Thoiry a expliqué le contexte dans lequel il était apparu indispensable d'entreprendre d'énormes travaux pour la distribution d'eau : augmentation des volumes, amélioration de la qualité des eaux, faute de quoi les petites communes allaient devoir refuser tous permis de construire nouveaux. L'investissement à faire par les petits villages paraissait colossal, seule l'adhésion à une structure comme

Chambéry Métropole pouvait garantir des travaux conformes, surveillés par des gens compétents, après des études en conformité avec le développement durable. Pour l'heure, Thoiry (chef-lieu, Les Mollards, la Dhuy et les Chavonnettes) est en possession du tout-à-l'égoût, raccordé à une station d'épuration macrophyte. Un nouveau réservoir de 500 m³ alimente les communes de Puygros et Curienne qui renouvelle ses tuyaux vétustes. Et les travaux vont continuer.



Après la longue explication de Jérôme Esquevin, Maire de Thoiry, Monsieur Venturini, Vice-Président de Chambéry Métropole chargé du service des Eaux donna des détails plus techniques, tandis que M. Besson reprit l'histoire de l'eau dans les villages voisins du sien (Barby) qui comptait moins de 400 âmes. Vous apprendrez beaucoup en venant visiter l'exposition concernant l'eau de nos trois communes : simple, pédagogique et d'un grand intérêt.

Article écrit par Madeleine Rossi à l'occasion de l'inauguration de cette exposition le 27 juin 2012.

Actuellement, cette dernière est visible en Mairie de Thoiry aux heures habituelles d'ouvertures.



Recettes de fonctionnement
349 545 €



Recettes d'investissement
313 740 €

Impôts, taxes et redevances :
145 000 €

Dotations et participations :
208 950 €

Subventions : 35800 €



Recettes :
663 285 €

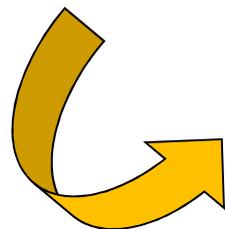
Impôts, taxes et redevances :
19 000 €

Emprunts :
50 000 €

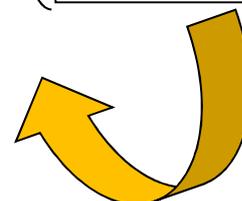
Excédent 2011 :
144 285 €

Revenu des prestations :
60 250 €

Produits des cessions :
4 800 €



Dépenses de fonctionnement
349 545 €



Charges à caractères générales
130 600 €

Charges de personnel
120 200 €

Charges financières
15 000 €

Autres charges de gestion courante
60 700 €

Divers
23 045 €

Dépenses :
663 285 €

Dépenses d'investissement
313 740 €

Remboursement d'emprunt
21 600 €

Immobilisations
292 140 €

Les taux d'imposition demeurent inchangés depuis 2007 et s'établissent donc pour 2012

Taxe d'habitation	13,22
Foncier bâti	21,16
Foncier non bâti	91,87

Magnifique spectacle de fin d'année.



Une salle des fêtes transformée en théâtre, avec des décors artistiques, voilà les parents d'élèves déjà très agréablement surpris, mais quand le rideau s'ouvre, les bavards se taisent et les yeux s'écarquillent : la fée apparaît dans son jardin magique ! Pendant environ une heure, tous les enfants de l'école de Thoiry ont chanté et dialogué sans bafouiller malgré le trac. C'est l'admiration et les spectateurs entrent dans le jeu des acteurs : la fée et ses parents autour d'un barbecue qui tourne mal, l'arbre qui parle et le médecin qui soigne les ailes....Et la famille araignée qui tisse de nouvelles ailes, puis la famille ourse qui colle les ailes avec du miel..... L'histoire est émaillé de chansons rythmées très applaudies.

Après le salut d'adieu des acteurs, la directrice de l'école apparaît enfin pour indiquer que les



dialogues ont été écrits par la classe des grands pour être le fil conducteur de toutes les chansons ; des bonnes volontés parmi les parents ont aidé à faire les costumes et à encadrer l'atelier « décors ».

Beau travail de collaboration !

Enfin, les deux autres institutrices ont fini de manœuvrer rideaux et instruments de musique, pour se mêler aux parents admiratifs. Bravo à tous les acteurs !



Une kermesse réussie

Le soleil était au rendez-vous pour cette fête tant attendue par les enfants. Pour ce dernier samedi de juin, les parents d'élèves avaient monté des stands de jeux, dès le matin, avant l'arrivée de la chaleur ; les cuisiniers avaient préparé les pièces de viande, la veille. Les enfants ont fréquenté tous les stands, en majorité des jeux d'adresse et des salons de maquillage ; glaces, crêpes, bonbons et boissons ont été dévalisés, tandis que les adultes et les jeunes disputaient le concours de pétanque : 22 doublettes ; une équipe de jeunes locaux (moins de 20 ans) s'est attribuée la première place.

Un repas campagnard a clôturé cette belle journée : gigots et jambons cuits à la broche ont fait l'unanimité. Félicitations aux cuistots !

Surnoms ou sobriquets

L'utilité des sobriquets : A l'époque lointaine mais cependant toute proche, où les déplacements éloignés étaient rares, on naissait dans une commune, on grandissait dans son village et tout naturellement on se mariait avec un camarade de classe, avec un cavalier rencontré au bal de la vogue ou avec un voisin venu « s'aider » à la batteuse. Souvent, les jeunes filles descendues à Chambéry pour travailler chez des familles aisées, s'en retournaient chez elles pour y prendre un mari.

Et même, l'une d'elle, à peine sortie de l'adolescence, partie jusqu'en Turquie avec ses patrons, logée à l'ambassade de France avec eux, s'en revint au bout de quelques années pour prendre époux dans le hameau voisin du sien. Elle conserva toujours de magnifiques souvenirs d'Istanbul, de ses églises et de ses souks : « les plus belles années de ma vie ! » disait-elle. Mais pas de regrets : Thoiry, elle ne voulait le quitter pour rien au monde, malgré son grand âge et jusqu'à ce que la mort survienne au bout de quelques jours d'hospitalisation.

Si l'on examine les registres des naissances ou des mariages datant des premières années du siècle dernier, on trouve beaucoup d'inscriptions mais peu de noms différents : Callet, Dacquin, Francony, Mollard, Voiron, Lapierre, Bouvier, Pachoud, Chabert, Genoux, Blanc, Tournier ...



Première page du journal de Séraphin Lapierre dit le « Pape ». Ce journal est une véritable mine de renseignements sur la vie à Thoiry au début du XX^e siècle.

« Milan » au bas du même hameau. Au même endroit, on trouvait encore un **Callet** dit « le Pape » tandis que Félicien **Lapierre**, portait le sobriquet de « Tiou Diable », une autre famille

Observez la liste des mariages relevés dans les années 1910 : certaines filles ne changent même pas de nom en se mariant. « Le 20 février 1912, Jean Chabert épousait Eugénie Chabert tandis que le 18 mai 1912 Auguste Dépierre se mariait avec Marie Dépierre » (d'après la liste non chronologique établie par « le Pape »). La tradition voulant, également que les garçons portent le même prénom que leur parrain et les filles le même que leur marraine, il devenait bien difficile de savoir de qui on voulait parler. Sur la même liste, on trouve le mariage de **Joseph Callet** le 27 août 1907 et celui de **Joseph Séraphin Callet** le 28 août 1908.

Il n'est pas facile de faire l'inventaire des surnoms utilisés par le passé et qui perdurent encore mais ce qui est sûr, c'est que pour une « parachutée » telle que moi à Thoiry en 1979, j'ai retenu les sobriquets avant les véritables noms de famille.

Les sobriquets servaient donc à identifier les uns et les autres : **Callet** dits « Liodin », originaires de la Fougère, **Callet** dits « Porailon » tenant un café à la dernière maison de la Fougère en partant vers les Déserts et encore **Callet** dits

Lapierre, celui de « P'tit Jésus » et un autre celui de « Zouzou » lui venant d'un ascendant, zouave dans l'armée. Egalement à la Fougère, les Pachoud dits « Capote » ou « Jassin » mais c'est surtout à Thorméroz qu'on trouvait de nombreuses familles **Pachoud** :

Les « Charronniers », « La Damine », « Les Nambotin » (dont l'un mourut à 103 ans !). Toujours à Thorméroz, nombreuses sont les familles **Francony** : d'abord les « Gogou » dont l'un des membres occupa le poste de Maire de Thoiry pendant très longtemps. « ibau », parce que marié « en bouc » c'est à dire « venu habiter chez sa femme » ou plutôt chez les parents de sa femme. D'autres **Francony** surnommés « Châtrus » en raison d'un aïeul exerçant le métier de castreurs de bovins ; les **Francony** dits « Gabillon », d'autres « les R'enards », d'autres « les Coise » et une autre famille « les Comte » et « la Bossetta ». On trouvait, là aussi plusieurs familles **Voiron** qu'il fallait distinguer : « les Plé », « les Tiatian », les « l'Henri », prénom du grand-père, les « Couardé », les « Guil'ômé », sûrement du prénom d'un aïeul. J'ai entendu parler des « Capitaine » et aussi de la « Mayon », mais je n'ai pu trouver leur nom patronymique ! Les « Mitiolé » et les « Casor » sont deux familles **Dépierre** aujourd'hui disparues de Thoiry, tout comme les « Pollé » et « Nini », deux sobriquets attribués à 2 familles **Grangeat**, l'une de Thorméroz, l'autre du chef-lieu.

Pour le chef-lieu on trouve 2 familles **Dacquain**, les « Borban » et les « Brissaglier », ce second sobriquet venant d'un aïeul ayant fait campagne en Italie (avant 1860) dans les « Bersaglieri » (un régiment de tireurs d'élite). Trosset dit « Toéne » et son homonyme dit « le Parisien ». On a encore une famille **Voiron** dite « D'jean Quête », famille de « bedeaux » et d'autres **Callet**, les « Fernet ».

Poursuivons notre tour, en passant par le village des Mollards : on rencontre une autre famille **Trosset**, dite « Sarmo » et beaucoup de **Mollard** : « A Lionard » (prénom du père), « Maréchal » (profession du père : maréchal ferrant), « Mitron » (métier du grand père : boulanger), et les « La Mia »....

Aux Chavonnettes, on trouve une famille **Mollard**, « les Fli » et plusieurs familles **Provent** : « à Vitteur » (sans doute un ancêtre s'appelant Victor), les « Mattia » du prénom Matthias, les « Caudrans », les « Belin » et les « Tôni ». Nombreux sont aussi les **Voiron** : les « Boget », « la Barnetta », « Serm », « D'jean Cortan » et « l'Evêque ».

Il reste cependant des familles qui n'ont pas ou peu d'homonymes et qui cependant ont un sobriquet ; celui-ci ne sert donc pas seulement à les distinguer... Les **Chalansonnet** dits « Sandri », les **Chabert** dits « la branche », les **Bouvier** dits « Cavé ». On peut donc penser que les surnoms pouvaient être aussi une façon de se moquer, sans méchanceté, de ses voisins. On comprend alors pourquoi il ne fallait pas évoquer ces sobriquets devant les porteurs du nom !!! Cela pouvait parfois amener des bagarres....

Certains surnoms ont encore un emploi aujourd'hui, certains ont une signification établie, d'autres ne signifient plus rien pour nous... Combien de temps perdureront-ils dans la mémoire collective ?

Le temps passe et les surnoms perdent leur importance puisque les habitudes évoluent : peu de chance pour que 2 familles voisines portent le même nom ! Chacun va chercher son conjoint au-delà de son village et parfois même à l'étranger !

Pour écrire cet article, j'ai repris une idée et la plupart des éléments d'une missive que m'avait adressée Guy Francony voilà déjà bien longtemps ; je ne voyais pas comment en faire un texte, mais les idées sont venues depuis qu'il est parti. J'espère ne pas avoir fait trop d'erreurs bien involontaires et avoir réussi à transmettre un pan de notre patrimoine rural.

Texte écrit par Madeleine Rossi, avec le concours de Guy Francony, Ernestine Voiron, Angèle Bouvier, Eugène Mollard, dit « Gène à Poûle » et Gisèle Francony.



1

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



2

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



3

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



4

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



5

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



6

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



7

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



8

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



9

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col



10

- A : Les Chavonnettes
- B : Les Mollards
- C : Chef-Lieu
- D : Les Crêts
- E : Thormeroz
- F : La Fougère
- G : Bonvilard
- H : La Dhuy
- I : Col

Le côrtés de la fritière.

Les courtes de la fruitière.

Tré cè soissante cin zheurs per an, matin et né, on portòvé l'lassé, à la fritière (1)

Trois cent soixante jours par an, matin et soir, on portait le lait à la fruitière (1)

pe le Çhavnéttais ou à la mènna (2) pe çle d'le òtres vlazhes (3).

pour les chavonettains ou à la menée (2) pour les gens des autres villages (3).

Le z'ons, pressòs ne s'attardòvont pò, mais pe la pluport, y iétié l'occageon de parlò

Certains, pressés ne s'attardaient pas, mais pour la plupart, c'était l'occasion de parler

avoé le vzins, de racontò le nevelés di pâys, de parlò de la plôze et di beau tè,

avec les voisins, de raconter les nouvelles du pays, de parler de la pluie et du beau temps,

l'occageon de r'fòre l'monde, de blagò, ...

l'occasion de refaire le monde, de blaguer, ...

On y ètèdiévé sevè de bons mots : « le côrtés de la fritière » qui valliévont biè

On y entendait souvent de bons mots : « les courtes de la fruitière » qui valaient bien



le « brèves de comptoir ».

les « brèves de comptoir ».

D'invite c'le que se rappélons de côrtés de la fritière à me le communiquè.

J'invite ceux qui se rappellent de courtes de la fruitière à me les communiquer.

Vecca na côrta, de Marius, célibataire sympathique et regrettò :

Voilà une courte de Marius, célibataire sympathique et regretté :

- Vò sétté, vò fénnés, elles vò baillont biè de plési, mais elles vò coutont biè tière !

- Vous savez, vos femmes, elles vous donnent bien du plaisir, mais elles vous coûtent bien cher !

(1) Fritière : hieuré, on l'appelére na copérative. Le pâysans y portovont

Fritière : aujourd'hui, on l'appellerait une coopérative. Les paysans y portaient

le fruit de lo trava, le lassé.

le fruit de leur travail, le lait.

(2) Mènna : ramassazhe di lassé diè tetta la quemna.

« menée » : collecte du lait dans toute la commune.

(3) vlazhe = diè n'tron patoé, vlazhe ou hameau, biè que l'on diéssé

(3) village = dans notre patois, village ou hameau, bien que l'on dise

vlazhe de l'église, pe désigner le chef-lieu.

village de l'église, pour désigner le chef-lieu.

Lulu y maréçho

Lulu au maréchal

Etat civil du 1^{er} novembre 2011 au 31 octobre 2012

Naissances :



Camille au foyer de Paul et Marielle BRUN à La Dhuy le 10 février 2012

Zélia au foyer de Jérôme et Coraline RICHARD à Thorméroz le 11 mai 2012

Eloïse au foyer de Nicolas et Sophie DECUPPER aux Mollards le 12 juillet 2012

Lucie au foyer de Jacques et Florence ROBIN à Thoiry le 20 juillet 2012

Liloé au foyer de Fabien et Anne-Lise ROYO le 9 septembre

Félicitations aux heureux parents et tous nos vœux de bonheur aux nouveaux petits Thoirzans auxquels nous souhaitons une longue et heureuse vie.

Mariages :

Mélodie SIBUG et **Clément GUITTET** le 19 mai 2012
(Thorméroz - L'Araignée)



Tous nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.



Décès :

Jacques ZATOVIC le 13 février 2012

Marie-Thérèse CHABERT le 13 avril 2012

Daniel PACHOUD le 9 juin 2012

Guy FRANCONY le 25 juin 2012

Edmond MOLLARD le 27 juin 2012

René FROMAGET le 27 juillet 2012

Eric LEGAY le 30 juillet 2012

Alice BLANC le 7 août 2012

Henri MOLLARD le 16 août 2012

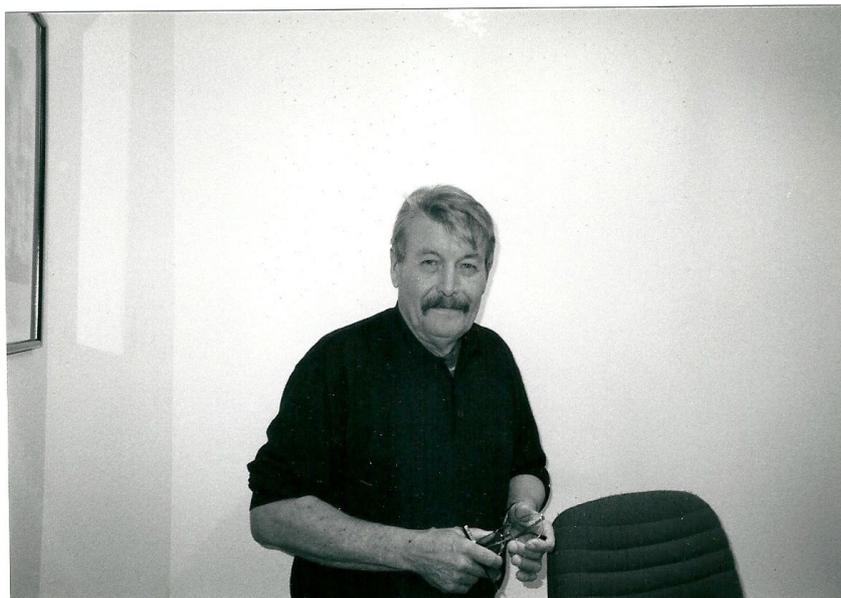
Que les familles de ces disparus soient assurées de la sympathie et du soutien du Conseil municipal qui leur renouvelle ses sincères condoléances au nom de tous les Thoirzans.

Bienvenue aux nouveaux Thoirzans

De nouvelles familles ont choisi de s'installer à Thoiry dernièrement. Nous leur souhaitons la bienvenue et une bonne intégration dans notre village.

Réponses du jeu de la page 14 :

1 : F ; 2 : A ; 3 : E ; 4 : E ; 5 : I ; 6 : A ; 7 : E ; 8 : I ; 9 : B ; 10 : D.



Guy Francony était un enfant de Thoiry et, plus exactement du hameau de Thorméroz où il était né, en novembre 1941. A cette époque, lui et ses 3 frères n'ont guère de loisirs, mis à part quelques jeux ; c'est plutôt l'aide au travail dans les champs qui occupe leur temps libre, mais aussi le bois qu'il faut abattre et stocker pour l'hiver. De ces années, il gardera ses goûts simples, son habitude de rendre service, ses longues sorties-champignons, ...

Après son service militaire en Algérie, il est nommé instituteur aux Déserts : il y restera plus de trente ans ; il a également occupé le poste de secrétaire de mairie durant presque la même période, s'intéressant aux habitants, donnant des conseils si nécessaire, suivant le modèle de M. Michel Dumaz, le maire de ses débuts. Déjà le métier évoluait quand la commune est devenue une station de ski importante.

Monsieur Louis Besson, ancien ministre, ancien Maire de Barby et Président de Chambéry Métropole, a fait l'éloge de Guy qu'il a connu durant sa double carrière aux Déserts puis en tant que conseiller municipal de Thoiry pendant le dernier mandat du regretté M. Blanc qui lui laissera les commandes du village. Durant ses deux mandats, en plus des nombreuses affaires courantes, il aura à cœur de rénover l'ancien presbytère, en très mauvais état, pour en faire la maison communale, veillant lui-même à conserver l'architecture générale, dans un souci de conservation du patrimoine. Mais déjà les forces lui manquaient et c'est à un jeune maire, M. Esquevin qu'il décide de passer le flambeau, avec l'aval des électeurs. Celui-ci, dans son allocution, a donné un portrait élogieux de l'homme qu'il connaissait depuis de longues années.



Jamais satisfait de ses actions, toujours torturé par le doute, il était pourtant très heureux de partager son temps, le plus possible avec ses trois enfants. Voir la réussite de ses enfants a été sa plus grande satisfaction. La maladie l'a emporté beaucoup trop tôt, mais il restera dans la mémoire de tous.

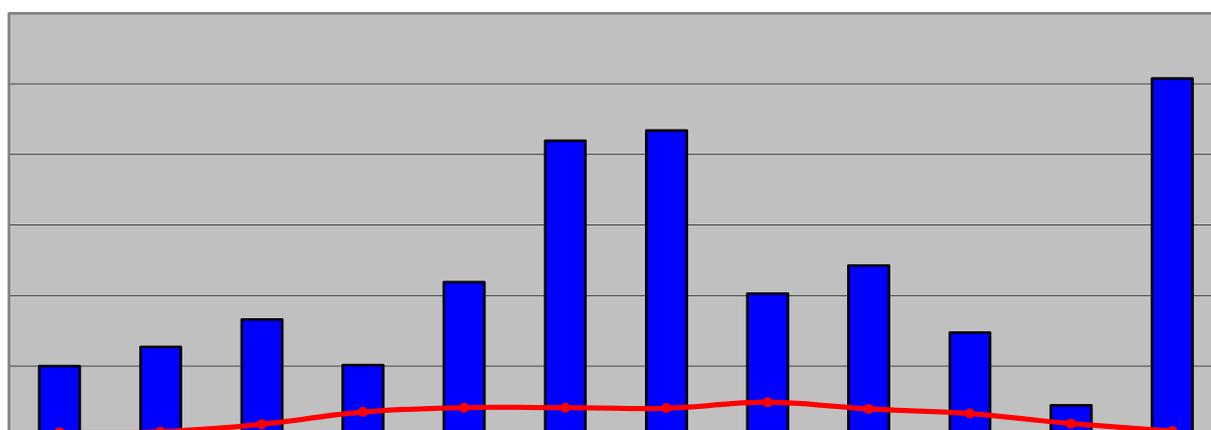
Cet article a été rédigé par Madeleine Rossi et publié dans la presse locale au mois de juillet 2012

Températures et précipitations - THOIRY 2011



Précipitations en mm

Température en °C



	janvier	fevrier	mars	avril	mai	juin	juil.	août	sept.	oct.	nov.	déc.
■ Préc.	39,9	50,8	66,3	40,4	87,5	167,8	173,5	81	97	59	17,6	203,1
—● Temp.	2,28	2,72	6,93	13,87	16,29	16,33	16,04	19,44	15,64	12,97	7,3	3,15

Nombre de jours avec pluie	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
	TOTAL	96	118	132	152	157	137

TOTAL précipitations 2011 : 1084 mm

TOTAL précipitations 2010 : 1038 mm
 TOTAL précipitations 2009 : 1032 mm
 TOTAL précipitations 2008 : 1372 mm
 TOTAL précipitations 2007 : 1569 mm
 TOTAL précipitations 2006 : 1174 mm
 TOTAL précipitations 2005 : 1017 mm

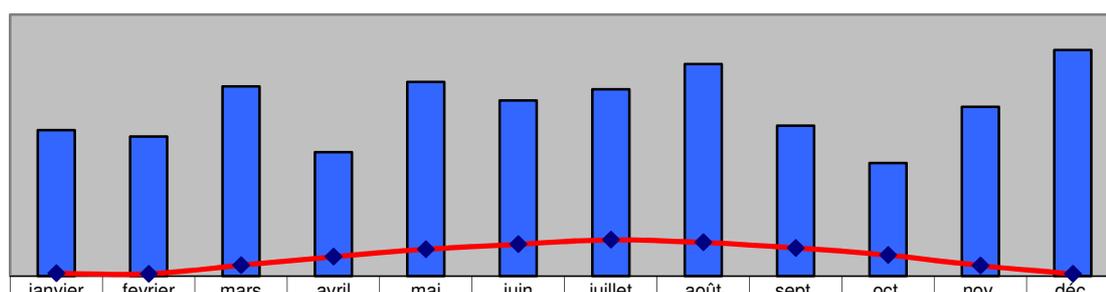
Les faits marquant de l'année 2011

Nombre de jours	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
Journée glacée ($T_{max} < 0^{\circ}C$)	11	36	15	7	8	14	33
Journée de gelée ($T_{min} < 0^{\circ}C$)	35	82	58	65	54	75	98
Journée froide ($T_{max} < 10^{\circ}C$)	74	124	96	140	123	117	133
Journée d'été ($T_{max} \geq 25^{\circ}C$)	29	39	58	29	26	52	61
Journée caniculaire ($T_{max} \geq 30^{\circ}C$)	5	11	12	0	0	10	26

Moyenne des précipitations et des températures entre 2005 et 2011

P en mm

T en °C



	janvier	fevrier	mars	avril	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	nov.	déc.
■ Préc. En mm	78,1	74,7	101,6	66,4	103,9	94	100,1	113,5	80,6	60,5	90,7	121,1
—◆ T °C	1,5	1,2	5,8	10,3	14,4	17,0	19,4	18,0	15,1	11,2	5,6	1,1

MAIRIE

Tel : 04 79 28 40 89 Fax : 04 79 28 40 15 thoiry73@wanadoo.fr

Permanences du secrétariat :

- Lundi de 9h à 11h 30 et de 18h à 20h.
- Mercredi de 9h à 11h 30
- Vendredi de 9h à 11h 30

Le Maire est présent en mairie le lundi de 18 à 20 heures ou reçoit sur rendez-vous.

LA POSTE

Dans les locaux de la mairie et suivant les mêmes horaires.

ECOLE

Tel : 04 79 28 46 05

GARDERIE ET RESTAURANT SCOLAIRE

Garderie : 04 79 28 46 05 Restaurant scolaire : 04 79 44 26 85

Les tickets de ces deux services sont en vente en mairie.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Lundi de 16h 30 à 19h et mercredi de 10h à 12 h.

LOCATION GÎTES COMMUNAUX

Disponibilité et réservation auprès de Loisir Accueil Savoie Réservations : 04 79 85 01 09

Renseignements et tarifs en mairie : 04 79 28 40 89

Site Internet : www.gite-de-france.com

LOCATION SALLE DES FETES

S'adresser à Olivier FRANCONY 04 79 28 43 66 ou à Thierry TOURNIER 04 79 28 43 90

DECHETTERIE DE SAINT ALBAN LEYSSE

Route de La Féclaz 04 79 71 36 09

Horaires d'ouvertures :

Du lundi au samedi : de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17h 30 (18h en été du 1^{er} avril au 30 septembre)

Dimanche et jours fériés : de 8h 30 à 12 h (sauf Noël, Jour de l'an et 1^{er} mai)

SERVICE DES EAUX

Chambéry métropole, relations abonnés et urgences 04 79 96 86 70

A.D.M.R

Secrétariat : Maison de l'environnement à St Jean d'Arvey : 04 79 28 91 90

Contacts pour Thoiry : Madeleine ROSSI : 04 79 28 40 85

SICSAL (Syndicat intercommunal du canton de Saint Alban Leysse)

- Service enfance 04 79 70 76 01
- Service jeunesse 04 79 70 83 48
- Relais parents/assistantes maternelles 04 79 33 54 65

